

AVOVA

Sperling-Fix i-Size ПРИРУЧНИК ЗА КОРИШЋЕЊЕ

↕ 76cm-150cm
⌚ 15 месеци -12 година
⚖ ≤18 kg
UNECE пропис бр. R129

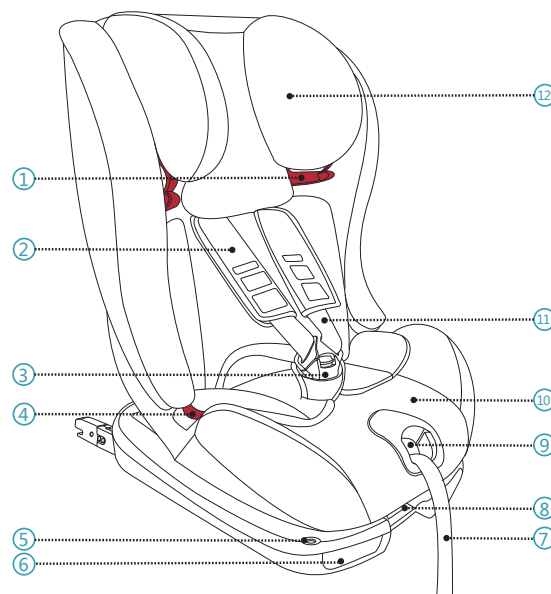


SR

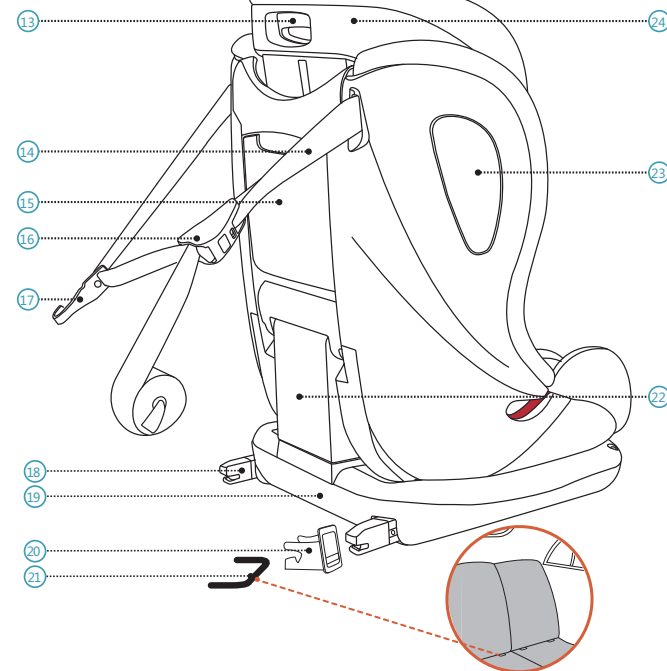
Направљено у Немачкој

5103033 18/10

1 ПРЕГЛЕД ПРОИЗВОДА



1. Водич за раменски појас	7. Регулатор појаса са 5-тачке
2. Јастуче за груди	8. Ручица за подешавање наслона
3. Копча појаса са 5-тачке	9. Дугме за подешавање појаса
4. Водич крилног појаса	10. Јастук седишта
5. ISOFIX индикатор	11. Појас са 5-тачке
6. ISOFIX ручица за отпуштање	12. Уметак за малу децу



13. Ручица за подешавање наслона за главу	19. Основа седишта
14. Горњи затезивач	20. Водич за уметање ISOFIX-а
15. Одељак за кориснички приручник	21. Тачке за причвршћивање ISOFIX-а (у аутомобилу)
16. Регулатор Горњег затезивача	22. Наслон за леђа
17. Кука Горњег затезивача	23. Интегрисана заштита од бочног удара
18. ISOFIX прикључак	24. Наслон за главу

2 УВОД

Хвала вам што сте одабрали AVOVA Sperling-Fix i-Size да бисте осигурали безбедно путовање вашег детета. Седиште је дизајнирано, тестирано и сертификовано у складу са захтевима Побољшаних система за везивање деце (UNECE R129). Печат одобрења Е (у кругу) и број одобрења налазе се на наранџастој етикети за одобрење (налепница на децем седишту). Дечје седиште је дизајнирано за децу са висином стаса од 76-150cm отприлике од 15 месеци -12 година. Када се користи за висину стаса између 135 cm и 150 cm Sperling-Fix i-Size можда неће стати у сва возила, због ниског положаја крова возила на страни изабраној за инсталирање.

Важно је да прочитате овај приручник за коришћење ПРЕ инсталирања вашег седишта. Неправилна инсталација и/или погрешно коришћење седишта могу довести у опасност ваше дете. Овај приручник за коришћење треба држати при руци, у Одељку за приручник за коришћење, у децем седишту 15 у свако доба.

У овом корисничком приручнику користе се следећи симболи:

ОПАСНОСТ ОПАСНОСТ означава опасну ситуацију која ће, ако се не избегне, резултирати смрћу или озбиљним повредама.

УПОЗОРЕЊЕ УПОЗОРЕЊЕ означава опасну ситуацију која, ако се не избегне, може резултирати смрћу или озбиљним повредама.

ОПРЕЗ ОПРЕЗ означава опасну ситуацију која, ако се не избегне, може довести до мање или умерене повреде.

ОПШТЕ ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ

ОПАСНОСТ AVOVA Sperling-Fix i-Size је одобрено за дециј стас висине од 76cm – 150cm, у смеру према напред.

ОПАСНОСТ AVOVA Sperling-Fix i-Size се може користити само у возила са тачке за причвршћивање ISOFIX-а 21 и тачке за причвршћивање Горњег затезивача, за децу између 76cm и 100cm.

ОПАСНОСТ Користите само појас са 5-тачке 11 да бисте обезбедили ваше дете када има мању висину од 100cm. Када ваше дете достигне висину од 100cm и буде изнад тога, морате користити појас са 3-тачке вашег возила.

ОПАСНОСТ Када је дете више од 150cm или рамена детета прелазе највишу позицију водича за раменски појас 1, дете мора прећи на седиште које одговара вишој деци, а то може бити седиште возила.

ОПАСНОСТ Користите на задњем седишту: Померите предње седиште према напред довољно далеко, да децја стопала не могу стићи до наслона за леђа предњих седишта, јер је тако безбедније.

УПОЗОРЕЊЕ Крути предмети и пластични делови Sperling-Fix i-Size морају бити постављени и монтирани на тај начин, да у свакодневной употреби возила не буду ухваћени од стране покретног седишта или врата возила.

ОПРЕЗ Седишта возила могу показати знакове хабања и подеротина када се користи децје седиште. Да би се то избегло, могу се користити заштитници седишта.

ОПАСНОСТ Осигурајте се да су сви путници обавештени како могу ослободити ваше дете у случају нужде..

УПОЗОРЕЊЕ Осигурајте се да су пртљаг или неки други предмети правилно обезбеђени. Необезбеђени пртљаг може проузроковати тешке повреде деце и одраслих, у случају несрећа.

ОПРЕЗ Не користите неке агресивне производе за чишћење, јер могу оштетити материјал од ког је направљено децје седиште.

ОПАСНОСТ AVOVA саветује да се децје седиште не продаје или купује као коришћено.

ОПАСНОСТ НЕ користите децје седиште дуже од 12 година. Због старења, квалитет материјала се може променити.

УПОЗОРЕЊЕ НЕ користите код куће. Није дизајнирано за кућну употребу и може се користити једино у возилу.

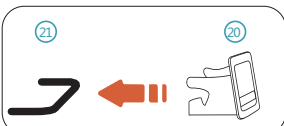
ОПАСНОСТ У случају сумње, консултирајте се са произвођачем седишта или продавачем.

3 ИНСТАЛАЦИЈА ПРИПРЕМА

Уклоните насон за главу седишта возила или померите га до највишег положаја, тако да неће ометати наслон за главу децјег седишта 24 у највишем положају.

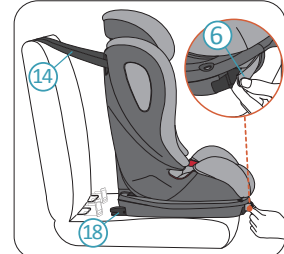
ОПАСНОСТ Молимо вас осигурајте се да је седиште возила на коме је инсталирано децје седиште у исправном положају, ако се седиште возила може нагињати.

AVOVA Sperling-Fix i-Size може се монтирати према напред затезањем ISOFIX прикључака 18 на тачке за причвршћивање ISOFIX-а 21 и причвршћивањем Горњег затезивача 14 у тачку за причвршћивање Горњег затезивача. Компатибилан је са универзалним седећим позицијама у возилима. Молимо вас прочитајте свој приручник.

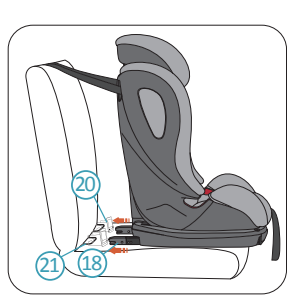
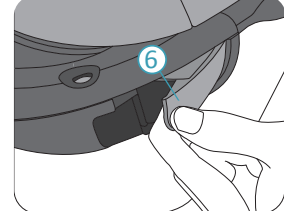


1. Ставите водиче за уметање ISOFIX-а 20 у тачке за причвршћивање ISOFIX-а у возилу 21.

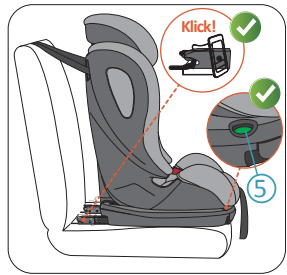
ОПРЕЗ Предлаже се коришћење водича за уметање ISOFIX-а, за помоћ у инсталацији. Они помажу у спречавању оштећења седишта возила. Ако се седиште возила може преклопити, уклоните водиче за уметање ISOFIX-а пре него што то урадите.



2. Позиционирајте Sperling-Fix i-Size на одговарајуће седиште возила, остављајући довољно простора између децјег седишта и наслона за леђа седишта возила. Ставите Горњи затезивач 14 на задњој страни седишта возила. Повуците једну од ручица за отпуштање ISOFIX-а 6 све док се не чује јасан „клик“. Затим отпустите ручицу у њен првобитни положај и повуците је поново све док се ISOFIX прикључак 18 потпуно не протегне. Поновите ове радње и са другом ISOFIX ручицом за отпуштање, све док се и други ISOFIX прикључак потпуно не протегне.



3. Подесите позицију децјег седишта и убаците оба ISOFIX прикључка децјег седишта 18 у тачке за причвршћивање ISOFIX-а у возилу 21 кроз водиче за уметање ISOFIX-а 20.

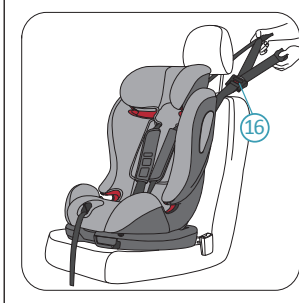


ОПАСНОСТ Требају се чути звучни „кликви“ када се ISOFIX прикључци успешно укључе у тачке за причвршћивање ISOFIX-а у возилу. Проверите и осигурајте се да су зелени знакови видљиви на оба ISOFIX индикатора 5.

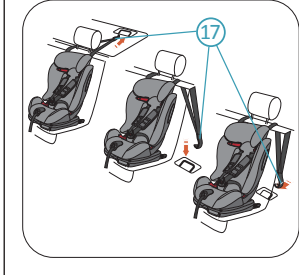


4. Гурните јако децје седиште према наслону седишта возила што је више могуће уназад, све док се не наслони на наслон за леђа седишта возила.

ОПАСНОСТ Молимо вас проверите да ли је децје седиште безбедно повезано, покушавајући да га извучете са обе стране.

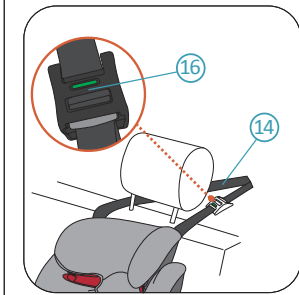


5. Држите притиснуто дугме на регулатору Горњег затезивача 16. Повуците затезивач на крају куке да бисте добили жељену дужину Горњег затезивача.



6. Повежите куку Горњег затезивача 17 на тачку за причвршћивање Горњег затезивача у вашем возилу. Тачка за причвршћивање Горњег затезивача у вашем возилу се налази на једну од позиција приказаних на слици лево. Ако сте у недоумици, прочитајте приручник вашег возила.

ОПАСНОСТ Тачка Горњег затезивача увек има знак као испод:



7. Повуците лабави крај Горњег затезивача 14 да бисте га затегли.

ОПАСНОСТ Зелени индикатор треба бити видљив на регулатору Горњег затезивача 16 када је Горњи затезивач правилно затегнут.

ОПАСНОСТ Уметак за малу децу 12 садржи пену која апсорбира ударце и мора се користити све док дете не напуни 2 године. За децу узроста од 2 године па надаље је дозвољено уклонити уметак за малу децу. Навлака наслона за главу садржи допунску пену која апсорбира ударце са обе стране. Ова пена се мора користити све док дете не напуни 4 године. За децу узроста од 4 године па надаље је дозвољено уклонити ову пену са навлаке наслона за главу.

ОПАСНОСТ Sperling-Fix i-Size је одобрен за раст детета између 100cm и 150cm без употребе ISOFIX прикључка 18 и Горњег затезивача 14 у возилима. AVOVA препоручује употребу ISOFIX-а и Горњег затезивача увек када је то могуће, због максималне безбедности.

ОПАСНОСТ Компатибилан је са универзалним седећим позицијама у возилима. За одговарајуће положаје у вашем возилу, молимо вас прочитајте приручник за ваше возило.

ОПАСНОСТ Никада не остављајте ваше дете без надзора, на децјем седишту.

ОПАСНОСТ Никада не обезбеђујте ваше дете или децје седиште са сигурносним појасом са 2-тачке, јер то може проузроковати озбиљне повреде или смрт у случају несреће.

УПОЗОРЕЊЕ Децје седиште мора увек бити обезбеђено у возилу, чак и када се дете не вози у њему, помоћу тачака за причвршћивање ISOFIX-а 21 и тачке за причвршћивање Горњег затезивача или појасом са 3-тачке из возила.

УПОЗОРЕЊЕ Децје седиште треба редовно проверавати да бисте се осигурали да сви делови функционишу и да нема никаквих оштећења.

ОПАСНОСТ Молимо вас избаците ваше седиште у случају неког судара возила и/или насилног судара, јер може доћи до оштећења децјег седишта, а да штета не буде одмах видљива.

ОПАСНОСТ Немојте користити средства за подмазивање, нити на било који начин вршити модификацију вашег Sperling-Fix i-Size, јер то може озбиљно утицати на његову способност да заштити ваше дете.

УПОЗОРЕЊЕ Молимо вас да не излажете децје седиште на директну, интензивну сунчану светлост. Под директном интензивном сунчаном светлошћу, децје седиште или неки од његових делова могу постати веома врући, што може повредити ваше дете.

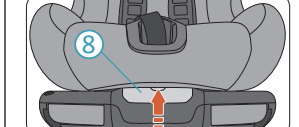
ОПАСНОСТ Осигурајте се да наслон за леђа децјег седишта 22 додирује наслон за леђа седишта возила и да наслон за главу седишта возила не гурате седиште даље од наслона за леђа седишта возила. Можете подесити или ако је потребно чак и уклонити наслон за главу седишта возила.

ОПАСНОСТ Уверите се да оба ISOFIX индикатора 5 и регулатор Горњег затезивача 16 показују зелене знакове након инсталације.

4 ПОДЕШАВАЊЕ НАСЛОНА

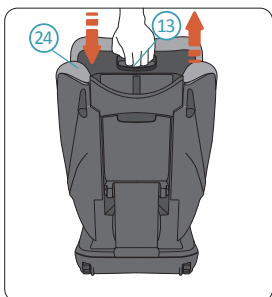
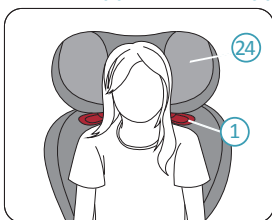


AVOVA Sperling-Fix i-Size има 3 положаја наслона. У неким возилима ће можда бити потребно да олабавите Горњи затезивач 14 пре подешавања положаја наслона и молимо вас да не заборавите поново затегнути Горњи затезивач након подешавања положаја наслона. Да бисте подесили положај наслона, држите горе ручицу за подешавање наслона 8 и померите јастук седишта тако што ћете га гурнути и повући према основи седишта, да бисте стигли до жељене позиције наслона. Затим отпустите ручицу за подешавање наслона, да бисте се осигурали да је позиција наслона добро урађена.



ОПАСНОСТ Увек олабавите Горњи затезивач 14 притискањем и држањем дугме регулатора за Горњи затезивач 16 и повлачењем Горњег затезивача са краја куке. Након што је наслон подешан на жељену позицију, затегните Горњи затезивач повлачењем Горњег затезивача са лаваог краја.

5 ПОЗИЦИОНИРАЊЕ ДЕТЕТА ПОДЕСИТЕ НАСЛОН ЗА ГЛАВУ ПРЕ НЕГО ШТО ОБЕЗБЕДИТЕ ВАШЕ ДЕТЕ.



ОПАСНОСТ Наслон за главу дечјег седишта треба подешавати с времена на време, јер ће дете расти. Рамена детета требају бити одмах испод водича за раменски појас (1).

ОПАСНОСТ Постоје укупно 9 позиције наслона за главу (24). Можете користити 4 најниже позиције у режиму (11) појаса са 5-тачке. Ако је наслон за главу у својој највишој позицији са појасем са 5-тачке и ако више не можете прилагодити рамена вашег детета, то значи да уместо тога требате користити појас са 3-тачке са вашег возила. Уклоните појас са 5-тачке према датим упутствима у Одељку 7. Затим се наслон за главу може поместити у 5 додатних виших позиција.

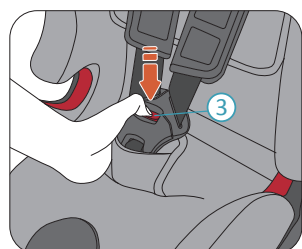
ОПАСНОСТ НАКОН ОБЕЗБЕЂИВАЊА ВАШЕГ ДЕТЕТА, МОЛИМО ВАС ДА ПРОВЕРИТЕ ДОЛЕНАВЕДЕНО ПРЕ ПУТОВАЊА:

1. Дечје седиште је правилно обезбеђено. Појас за крило (29) иде у водич појаса за крило (4) на обе стране јастука седишта (10).
2. Раменски појас (28) иде у водич појаса за крило (4) на страни где је копча сигурносног појаса возила са 3-тачке (30) и водич раменског појаса (1) на другој страни наслона за главу (24).
3. Сигурносни појас возила са 3-тачке треба бити затегнут и не сме бити увијен. Копча сигурносног појаса са 3-тачке (30) не сме бити позиционирана у водич појаса за крило (4).

6 УКЛАЊАЊЕ

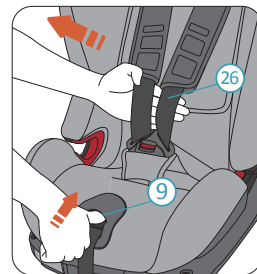
1. Уклоните Горњи затезивач из вашег возила.
2. Повуците ручице за ослобађање ISOFIX-а са обе стране, како бисте ослободили ISOFIX прикључке. Сада можете уклонити дечје седиште.

7 УКЛАЊАЊЕ И ПОНОВО СТАВЉАЊЕ ПОЈАСА СА 5-ТАЧКЕ

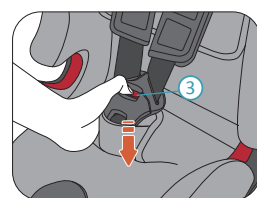


1. Демонтирајте дечје седиште из вашег возила. Погледајте упутства у Одељку 6.
2. Притисните црвено дугме на копчу појаса (3) и отворите појас.
3. Подесите наслон за главу на највишу позицију, где прикључак јастучета за груди зауставља наслон за главу од одласка даље.

А. ОБЕЗБЕЂИВАЊЕ ВАШЕГ ДЕТЕТА СА ПОЈАСОМ СА 5-ТАЧКЕ.



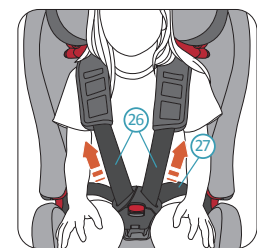
1. Држите притиснуто дугме за подешавање појаса (9) и повуците раменски појас (26) према вама што је више могуће. Пазите да повучете раменски појас испод јастучића за груди, како је приказано.



2. Притисните црвено дугме копче појаса са 5-тачке (3) да бисте га откопчали.

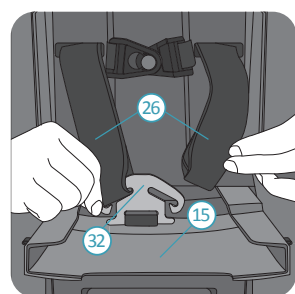


3. Поставите своје дете да седи у Sperling-Fix i-Size. Усмерите раменски појас (26) преко рамена вашег детета и употребите језичке копче (25) заједно. Кликните употребљене језичке у тело копче.

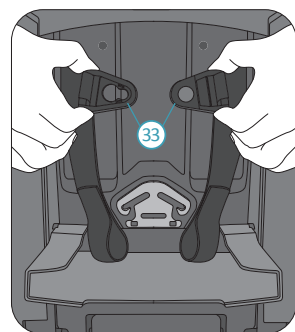


4. Повуците оба раменска појаса (26) да бисте затегли крилни појас (27).

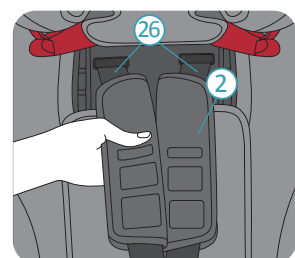
ОПАСНОСТ Молимо вас проверите да ли је крилни појас постављен доле на тај начин, што ће карлица детета бити чврсто затегнута.



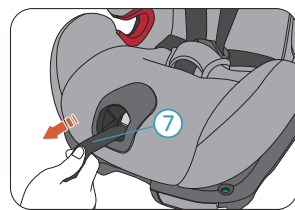
4. Отворите одељак за кориснички приручник (15) на задњем делу дечјег седишта. Држите прикључни комад (32) и пажљиво извадите раменски појас (26) из њега. Можда ће вам бити лакше ако мало олабавите регулатор појаса са 5-тачке. Молимо вас не дозвољавајте да падне прикључни комад и ставите га на претходно одређено место за њега, а онда затегните регулатор за појас са 5-тачке.



5. Откључајте и одвојите копчу јастучета за груди (33).



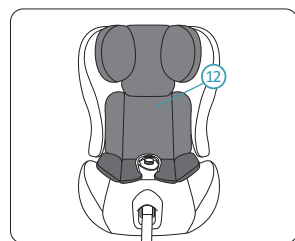
6. Са предње стране седишта, повуците раменски појас (26) и јастуче за груди (2) вежући их заједно кроз отворе наслона за леђа дечјег седишта.



5. Повуците регулатор појаса са 5-тачке (7) све док појас чврсто не обезбеди ваше дете.

ОПАСНОСТ Молимо вас проверите да након затезања ниједна трака појаса није уврнута.

6. На крају повуците оба јастучета за груди до краја.



За оптималну заштиту вашег детета Sperling-Fix i-Size је развијен са јединственим уметком за малу децу (12) који укључује 1-слојну пену високих перформанси у подручју главе, и са десне и са лево стране. Када деца узраста од (< 2 године) користе Sperling-Fix i-Size, морају користити уметак за малу децу. Уметак је унапред уграђен у седиште вашег детета, а такође је доступан и као резервни део код вашег AVOVA продавца.

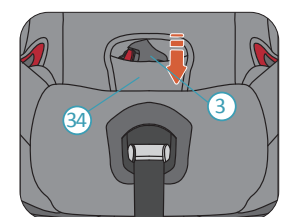
За децу узраста од 2 године па надаље је дозвољено уклонити уметак за малу децу. Навлака наслона за главу садржи допунску пену која апсорбира ударце са обе стране. Ова пена се мора користити све док дете не напуни 4 године. За децу узраста од 4 године па надаље је дозвољено уклонити ову пену са навлаке наслона за главу.

Б. ОБЕЗБЕЂИВАЊЕ ВАШЕГ ДЕТЕТА СА ПОЈАСОМ СА 3-ТАЧКЕ ИЗ ВАШЕГ ВОЗИЛА.

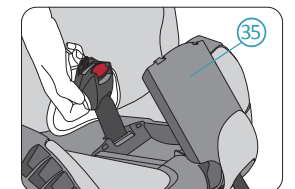
ОПРЕЗ Уверите се да су ременови рамена појаса уклоњени и да су остали делови појаса правилно складирани, у складу са упутствима у Одељку 7.



7. Ставите језик (25) у жлеб иза поклопца и сакријте ремен за рамена и рамени јастук иза поклопца.



8. Уклоните тело копче појаса са 5-тачке (3) са јастука за препоне (34).

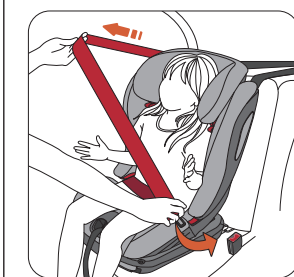


9. Отворите и држите копчу поклопца за складиште (35) испод навлаке седишта. Гурните копчу кроз отвор у навлаци и ставите је у складиште за њу. Затим затворите поклопац складишта.

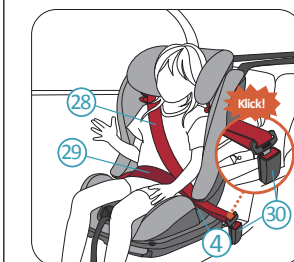
10. Ставите јастуче за препоне испод навлаке за седиште. Сада је појас уклоњен. Можете вратити навлаку седишта.

ПОНОВНО ПОСТАВЉАЊЕ ПОЈАСА СА 5-ТАЧКЕ.

Вратите појас обрнутим редоследом. Ако имате било какво питање, молимо вас контактирајте AVOVA за помоћ.



1. Позиционирајте сигурносни појас возила који има 3-тачке испред детета и закључајте га у копчу док не кликне. Осигурајте се да сигурносни појас возила са 3-тачке није увијен.



2. Ставите део раменског појаса (28) и део крилног појаса (29) на страни копче седишта сигурносног појаса возила (30) у црвеном водичу крилног појаса (4) на јастуку седишта.



3. Ставите део појаса за крило (29) на другој страни јастука за седиште, у црвеном водичу појаса за крило (4).

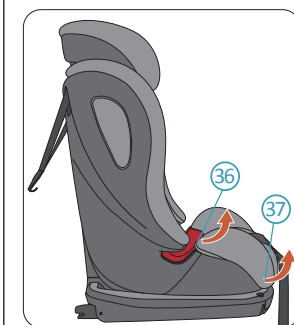
ОПАСНОСТ Део појаса за крило (29) мора лежати што је ниже могуће преко кукова детета на обе стране, да би се обезбедила најбоља заштита.

8 БРИГА И ОДРЖАВАЊЕ БРИГА И ОДРЖАВАЊЕ

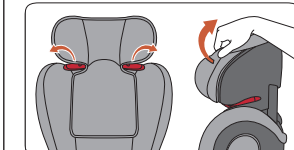
Можда ћете пожелети да уклоните и оперете навлаку с времена на време. Можда ћете желети да уклоните и оперете навлаку с времена на време, молимо вас да то урадите благим детергентом, у деликатном програму машине за прање рубља (30°C). Молимо вас да прочитате етикету за прање навлаке. Пластичне делове можете очистити благим сапуном и водом.

ОПАСНОСТ Дечје седиште се не сме користити без AVOVA навлаке за седиште или уметка за малу децу, ако су деца узраста од (<2 године). Навлака има безбедносну функцију и може се заменити само оригиналном AVOVA навлаком.

УКЛАЊАЊЕ И ПОНОВНА МОНТАЖА НАВЛАКЕ

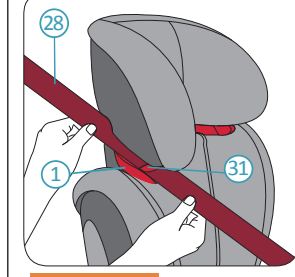


1. Ставите наслон за главу на највиши положај. Отпустите куке за покривање (36) на водичима крилног појаса и еластичне траке (37) на предњој страни седишта са обе стране. Затим уклоните навлаку седишта.



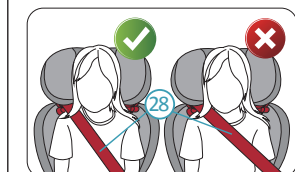
2. Извуците носач са поклопца наслона за главу од пластичног дела. Затим ослободите петље иза наслона за главу.

Молимо вас вратите навлаку обрнутим редоследом.



4. Поведите раменски појас (28) у црвени водич раменског појаса (1) наслона за главу, све док у потпуности не легне у водичу за раменски појас и кључ за закључавање (31) се не затвори, а раменски појас није увијен.

УПОЗОРЕЊЕ Ако је водич раменског појаса (1) сакривен наслоном за леђа (22), подесите наслон за главу (24) према горе, како бисте омогућили да се део раменског појаса (28) лако убаци у водич раменског појаса, а затим подесите наслон за главу назад на одговарајућу висину.



ОПАСНОСТ Проверите да ли раменски појас (28) иде преко кључне кости вашег детета, а не преко његовог/њеног врата.



5. Прво повуците део раменског појаса што иде преко дечјег тела, да бисте затегли лабави део са дела крила. Затим повуците део раменског појаса (28) изнад дечјег седишта, да бисте уклонили остатак лабавог дела.

9 ГАРАНЦИЈА

1. Гаранција за AVOVA Sperling-Fix i-Size траје 2 године након куповине. Употреба производа треба бити у складу са овим приручником за употребу. Свака штета проузрокована радњама које су против упутства овог приручника, ће поништити гаранцију.
2. Молимо вас чувајте добро доказ о куповини, у случају да дође до захтева за гаранцију.

3. Никада не користите услуге трећих страна за одржавање, поправку или модификацију производа, иначе ћете поништити гаранцију. Увек тражите савет AVOVA трговца.

Ако имате додатних питања у вези употребе дечјег седишта, слободно нас контактирајте:
AVOVA GmbH
Blaubauer Straße 71
89077 Ulm
Germany

T: +49 731 379941-0
info@avova-childcare.com
www.avova-childcare.com

10 ОДСТРАЊИВАЊЕ

Када требате одстранити дечје седиште, молимо вас погледајте локалне прописе о одстрањивању отпада. Ако имате још нека питања, молимо вас контактирајте вашу компанију која управља отпадом или администрацију вашег града.